ISSN 1725-521X

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 29

51 tomas

Leidimas lietuvių kalba

2008 m. vasario 1 d.

Informacija ir pranešimai

Pranešimo Nr. Turinys Puslapis

I *Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės*

REKOMENDACIJOS

Europos centrinis bankas

2008/C 29/01 2008 m. sausio 28 d. Europos centrinio banko rekomendacija, skirta Europos Sąjungos Tarybai dėl Suomen Pankki išorės auditoriaus (ECB/2008/1) 1

II *Komunikatai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Komisija

2008/C 29/02 Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.4779 — Akzo Nobel/ICI) [1] 2

IV *Pranešimai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Komisija

2008/C 29/03 Euro kursas 3

LT

[1] Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

Pranešimo Nr. | Turinys (tęsinys) | Puslapis

Europos centrinis bankas

2008/C 29/04 2007 m. gruodžio 31 d. Susitarimas, Europos centrinio banko ir Central Bank of Cyprus dėl Europos centrinio banko kredituojamo Central Bank of Cyprus reikalavimo pagal Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statuto 30 straipsnio 3 dalį 4

2008/C 29/05 2007 m. gruodžio 31 d. Susitarimas, Europos centrinio banko ir Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta dėl Europos centrinio banko kredituojamo Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta reikalavimo pagal Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statuto 30 straipsnio 3 dalį 6

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2008/C 29/06 Komisijos komunikatas, parengtas įgyvendinant direktyvą 2004/22/EB (1) 8

2008/C 29/07 Prancūzijos nustatytų su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų dėl reguliaraus oro susisiekimo tarp Dižono ir Londono, Clermont-Ferrand, Bordo bei Tulūzos paslaugų panaikinimas (1) 10

V *Skelbimai*

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

Komisija

2008/C 29/08 Kvietimas teikti paraiškas – GD ENTR – ENT/CIP/08/C/N02SC00/1 — Visuotinis sektorinio metodo taikymas: sektoriniai metodai po 2012 m. veiksiančios sistemos dalis 11

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Komisija

2008/C 29/09 Pranešimas apie antidempingo tyrimo dėl Kinijos Liaudies Respublikos, Korėjos Respublikos ir Taivano kilmės plokščių šaltojo valcavimo produktų iš nerūdijančiojo plieno importo inicijavimą 13

KITI AKTAI

Komisija

2008/C 29/10 Pranešimas apie paraišką, teikiamą pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/17/EB 30 straipsnį — Valstybės narės paraiška 18

LT

(1) Tekstas svarbus EEE

I

(Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės)

REKOMENDACIJOS

EUROPOS CENTRINIS BANKAS

EUROPOS CENTRINIO BANKO REKOMENDACIJA

2008 m. sausio 28 d.

skirta Europos Sąjungos Tarybai dėl Suomen Pankki išorės auditoriaus

(ECB/2008/1)

(2008/C 29/01)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statutą, ypač į jo 27 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) Europos centrinio banko (ECB) ir Eurosistemos nacionalinių centrinių bankų sąskaitų auditą atlieka nepriklausomas išorės auditorius, kurį rekomenduoja ECB valdančioji taryba ir tvirtina Europos Sąjungos Taryba.

(2) Dabartinio *Suomen Pankki* išorės auditoriaus įgaliojimai baigsis po 2007 finansinių metų audito. Todėl būtina paskirti išorės auditorių nuo 2008 finansinių metų.

(3) *Suomen Pankki* išorės auditoriumi 2008–2012 finansiniams metams pasirinko *KPMG Oy Ab*,

PRIĖMĖ ŠIĄ REKOMENDACIJĄ:

Rekomenduojama skirti *KPMG Oy Ab Suomen Pankki* išorės auditoriumi 2008–2012 finansiniams metams.

Priimta Frankfurte prie Maino, 2008 m. sausio 28 d.

ECB pirmininkas

Jean-Claude TRICHET

II

(Komunikatai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

KOMISIJA

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai

(Byla COMP/M.4779 — Akzo Nobel/ICI)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 29/02)

2007 m. gruodžio 13 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 2 dalimi. Visas šio sprendimo tekstas yra anglų kalba. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesine paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

— Europa interneto svetainės konkurencijos skiltyje (http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių,

— elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32007M4779 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus (http://eur-lex.europa.eu).

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

KOMISIJA

Euro kursas [1]

2008 m. sausio 31 d.

(2008/C 29/03)

1 euro =

	Valiuta	Valiutos kursas		Valiuta	Valiutos kursas
USD	JAV doleris	1,4870	TRY	Turkijos lira	1,7483
JPY	Japonijos jena	157,93	AUD	Australijos doleris	1,6682
DKK	Danijos krona	7,4528	CAD	Kanados doleris	1,4846
GBP	Svaras sterlingas	0,74770	HKD	Honkongo doleris	11,5951
SEK	Švedijos krona	9,4725	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,8960
CHF	Šveicarijos frankas	1,6051	SGD	Singapūro doleris	2,1078
ISK	Islandijos krona	96,78	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 404,03
NOK	Norvegijos krona	8,0760	ZAR	Pietų Afrikos randas	11,1115
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	CNY	Kinijos ženminbi juanis	10,6793
CZK	Čekijos krona	26,070	HRK	Kroatijos kuna	7,2284
EEK	Estijos kronos	15,6466	IDR	Indijos rupija	13 749,55
HUF	Vengrijos forintas	259,46	MYR	Malaizijos ringitas	4,8112
LTL	Lietuvos litas	3,4528	PHP	Filipinų pesas	60,224
LVL	Latvijos latas	0,6978	RUB	Rusijos rublis	36,3140
PLN	Lenkijos zlotas	3,6244	THB	Tailando batas	46,450
RON	Rumunijos lėja	3,7170	BRL	Brazilijos realas	2,6241
SKK	Slovakijos krona	33,775	MXN	Meksikos pesas	16,1087

[1] *Šaltinis:* valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

EUROPOS CENTRINIS BANKAS

SUSITARIMAS

2007 m. gruodžio 31 d.

Europos centrinio banko ir Central Bank of Cyprus dėl Europos centrinio banko kredituojamo Central Bank of Cyprus reikalavimo pagal Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statuto 30 straipsnio 3 dalį

(2008/C 29/04)

EUROPOS CENTRINIS BANKAS IR CENTRAL BANK OF CYPRUS,

kadangi:

(1) Pagal 2007 m. gruodžio 31 d. Sprendimo ECB/2007/22 dėl *Central Bank of Cyprus* ir *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* atliekamų kapitalo apmokėjimų, užsienio atsargų pervedimų ir įnašų į Europos centrinio banko atsargas ir atidėjimus ([1]) 3 straipsnio 1 dalį bendros užsienio atsargų sumos, kurią *Central Bank of Cyprus*, vadovaudamasis Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statuto (toliau – ECBS statutas) 49 straipsnio 1 dalimi, turi pervesti Europos centriniam bankui (ECB) nuo 2008 m. sausio 1 d., atitikmuo eurais yra 73 400 447,19 EUR.

(2) Pagal ECBS statuto 30 straipsnio 3 dalį ir Sprendimo ECB/2007/22 4 straipsnio 1 dalį nuo 2008 m. sausio 1 d. ECB turi kredituoti *Central Bank of Cyprus* eurais išreikštu reikalavimu, lygiu bendrai *Central Bank of Cyprus* įnašo į užsienio atsargas sumai eurais, atsižvelgdamas į to sprendimo 3 straipsnyje numatytas sąlygas. ECB ir *Central Bank of Cyprus* susitaria nustatyti *Central Bank of Cyprus* reikalavimą 71 950 548,51 EUR, siekdami užtikrinti, kad santykis tarp *Central Bank of Cyprus* reikalavimo sumos eurais ir kitiems eurą jau įsivedusių valstybių narių nacionaliniams centriniams bankams (toliau – dalyvaujantys NCB) bendros kredituotos reikalavimų sumos eurais būtų lygus santykiui tarp *Central Bank of Cyprus* indekso ECB kapitalo rakte ir kitų dalyvaujančių NCB bendro indekso šiame rakte.

(3) Skirtumas tarp 1 ir 2 konstatuojamosiose dalyse paminėtų sumų atsiranda pagal ECBS statuto 30 straipsnio 1 dalį *Central Bank of Cyprus* jau pervestų užsienio atsargų vertei taikant ECBS statuto 49 straipsnio 1 dalyje nurodytą „dabartinį valiutos kursą“ ir dėl 2004 m. sausio 1 d. ECB kapitalo rakto pakoregavimo pagal ECBS statuto 29 straipsnio 3 dalį ir 2004 m. gegužės 1 d. bei 2007 m. sausio 1 d. ECB kapitalo rakto išplėtimų pagal ECBS statuto 49 straipsnio 3 dalį poveikio kitų dalyvaujančių NCB reikalavimams, turimiems pagal ECBS statuto 30 straipsnio 3 dalį.

(4) Atsižvelgdami į pirmiau minėtą skirtumą, ECB ir *Central Bank of Cyprus* susitaria, kad *Central Bank of Cyprus* reikalavimas gali būti sumažintas jį įskaitant į sumą, kurią *Central Bank of Cyprus* turi įnešti į ECB atsargas ir atidėjimus pagal ECBS statuto 49 straipsnio 2 dalį ir Sprendimo ECB/2007/22 5 straipsnio 1 dalį, jei *Central Bank of Cyprus* reikalavimas yra didesnis nei 71 950 548,51 EUR suma.

(5) ECB ir *Central Bank of Cyprus* turėtų susitarti dėl kitų *Central Bank of Cyprus* reikalavimo kreditavimo taisyklių, atsižvelgdami į tai, kad, priklausomai nuo valiutos kurso svyravimų, reikalavimą labiau gali reikėti padidinti nei sumažinti iki sumos, nurodytos 2 konstatuojamojoje dalyje.

(6) Valdančioji taryba šį ECB sudaromą susitarimą, susijusį su sprendimu, kurį reikia priimti pagal ECBS statuto 30 straipsnį, patvirtino vadovaudamasi ECBS statuto 10 straipsnio 3 dalimi ir joje nurodyta tvarka,

SUSITARĖ:

1 straipsnis

Central Bank of Cyprus reikalavimo kreditavimo taisyklės

1. Jei paskutinę dieną, kurią pagal Sprendimo ECB/2007/22 3 straipsnį ECB gauna užsienio atsargas iš *Central Bank of Cyprus*, reikalavimo suma, kurią ECB turi kredituoti *Central Bank of Cyprus* pagal ECBS statuto 30 straipsnio 3 dalį ir Sprendimo ECB/2007/22 4 straipsnio 1 dalį (toliau – *Central Bank of Cyprus* reikalavimas arba reikalavimas), yra didesnė

([1]) OL L 27, 2008 2 1.

nei 71 950 548,51 EUR, nuo tos datos reikalavimo suma sumažinama iki 71 950 548,51 EUR. Toks sumažinimas atliekamas reikalavimą įskaitant į sumą, kurią nuo 2008 m. sausio 1 d. *Central Bank of Cyprus* turi įnešti į ECB atsargas ir atidėjimus pagal ECBS statuto 49 straipsnio 2 dalį ir Sprendimo ECB/2007/22 5 straipsnio 1 dalį. Įskaityta suma prilyginama išankstiniam įnašui į ECB atsargas ir atidėjimus pagal ECBS statuto 49 straipsnio 2 dalį ir Sprendimo ECB/2007/22 5 straipsnio 1 dalį, ir laikoma, kad jis buvo atliktas tarpusavio įskaitymo dieną.

2. Jei suma, kurią *Central Bank of Cyprus* turi įnešti į ECB atsargas ir atidėjimus pagal ECBS statuto 49 straipsnio 2 dalį ir Sprendimo ECB/2007/22 5 straipsnio 1 dalį, yra mažesnė už skirtumą tarp: a) *Central Bank of Cyprus* reikalavimo sumos ir b) 71 950 548,51 EUR, tada reikalavimo suma sumažinama iki 71 950 548,51 EUR: i) pagal ankstesnę 1 dalį atliekant tarpusavio įskaitymą; ir ii) ECB sumokant *Central Bank of Cyprus* sumą eurais, lygią po tokio tarpusavio įskaitymo likusiai trūkstamai sumai. Bet kokia suma, kurią ECB turi sumokėti pagal šią dalį, turi būti sumokėta nuo 2008 m. sausio 1 d. ECB tinkamu laiku pateikia nurodymus dėl tokios sumos ir dėl už ją susikaupusių grynųjų palūkanų pervedimo Transeuropine automatizuota realaus laiko atskirųjų atsiskaitymų skubių pervedimų sistema (TARGET/TARGET2). Sukauptos palūkanos yra skaičiuojamos kasdien, naudojant faktinį virš 360 dienų apskaičiavimo metodą, taikant normą, lygią Eurosistemos naujausioje pagrindinėje refinansavimo operacijoje taikomai ribinei palūkanų normai.

3. Jei paskutinę dieną, kurią pagal Sprendimo ECB/2007/22 3 straipsnį ECB gauna užsienio atsargas iš *Central Bank of Cyprus*, *Central Bank of Cyprus* reikalavimo suma yra mažesnė nei 71 950 548,51 EUR, tą dieną reikalavimo suma padidinama iki 71 950 548,51 EUR. *Central Bank of Cyprus* padidina sumą sumokėdamas ECB skirtumui lygią sumą eurais. Bet kokia suma, kurią *Central Bank of Cyprus* turi sumokėti pagal šią dalį, turi būti sumokama nuo 2008 m. sausio 1 d. ir laikantis Sprendimo ECB/2007/22 5 straipsnio 4 ir 5 dalyse nurodytos tvarkos.

2 straipsnis

Baigiamosios nuostatos

1. Šis susitarimas įsigalioja 2008 m. sausio 1 d.

2. Šis susitarimas sudaromas nustatyta tvarka šalių pasirašytais dviem originaliais egzemplioriais anglų kalba. ECB ir *Central Bank of Cyprus* saugo po vieną jo originalą.

Priimta Frankfurte prie Maino, 2007 m. gruodžio 31 d.

Europos centrinio banko vardu	*Central Bank of Cyprus vardu*
Jean-Claude TRICHET	Athanasios ORPHANIDES
Pirmininkas	*Valdytojas*

SUSITARIMAS

2007 m. gruodžio 31 d.

Europos centrinio banko ir Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta dėl Europos centrinio banko krediduojamo Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta reikalavimo pagal Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statuto 30 straipsnio 3 dalį

(2008/C 29/05)

EUROPOS CENTRINIS BANKAS IR BANK ĊENTRALI TA' MALTA/CENTRAL BANK OF MALTA,

kadangi:

(1) Pagal 2007 m. gruodžio 31 d. Sprendimo ECB/2007/22 dėl *Central Bank of Cyprus* ir *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* atliekamų kapitalo apmokėjimų, užsienio atsargų pervedimų ir įnašų į Europos centrinio banko atsargas ir atidėjimus [1] 3 straipsnio 1 dalį bendros užsienio atsargų sumos, kurią *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta*, vadovaudamasis Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statuto (toliau – ECBS statutas) 49 straipsnio 1 dalimi, turi pervesti Europos centriniam bankui (ECB) nuo 2008 m. sausio 1 d., atitikmuo eurais yra 36 553 305,17 EUR.

(2) Pagal ECBS statuto 30 straipsnio 3 dalį ir Sprendimo ECB/2007/22 4 straipsnio 1 dalį nuo 2008 m. sausio 1 d. ECB turi krediduoti *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* eurais išreikštu reikalavimu, lygiu bendrai *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* įnašo į užsienio atsargas sumai eurais, atsižvelgdamas į to sprendimo 3 straipsnyje numatytas sąlygas. ECB ir *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* susitaria nustatyti *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* reikalavimą 35 831 257,94 EUR, siekdami užtikrinti, kad santykis tarp *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* reikalavimo sumos eurais ir kitiems eurą jau įsivedusių valstybių narių nacionaliniams centriniams bankams (toliau – dalyvaujantys NCB) bendros krediduotos reikalavimų sumos eurais būtų lygus santykiui tarp *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* indekso ECB kapitalo rakte ir kitų dalyvaujančių NCB bendro indekso šiame rakte.

(3) Skirtumas tarp 1 ir 2 konstatuojamosiose dalyse paminėtų sumų atsiranda pagal ECBS statuto 30 straipsnio 1 dalį *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* jau pervestų užsienio atsargų vertei taikant ECBS statuto 49 straipsnio 1 dalyje nurodytą „dabartinį valiutos kursą" ir dėl 2004 m. sausio 1 d. ECB kapitalo rakto pakoregavimo pagal ECBS statuto 29 straipsnio 3 dalį ir 2004 m. gegužės 1 d. bei 2007 m. sausio 1 d. ECB kapitalo rakto išplėtimų pagal ECBS statuto 49 straipsnio 3 dalį poveikio kitų dalyvaujančių NCB reikalavimams, turimiems pagal ECBS statuto 30 straipsnio 3 dalį.

(4) Atsižvelgdami į pirmiau minėtą skirtumą, ECB ir *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* susitaria, kad *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* reikalavimas gali būti sumažintas jį įskaitant į sumą, kurią *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* turi įnešti į ECB atsargas ir atidėjimus pagal ECBS statuto 49 straipsnio 2 dalį ir Sprendimo ECB/2007/22 5 straipsnio 1 dalį, jei *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* reikalavimas yra didesnis nei 35 831 257,94 EUR suma.

(5) ECB ir *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* turėtų susitarti dėl kitų *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* reikalavimo kreditavimo taisyklių, atsižvelgdami į tai, kad, priklausomai nuo valiutos kurso svyravimų, reikalavimą labiau gali reikėti padidinti nei sumažinti iki sumos, nurodytos 2 konstatuojamojoje dalyje.

(6) Valdančioji taryba šį ECB sudaromą susitarimą, susijusį su sprendimu, kurį reikia priimti pagal ECBS statuto 30 straipsnį, patvirtino vadovaudamasi ECBS statuto 10 straipsnio 3 dalimi ir joje nurodyta tvarka,

SUSITARĖ:

1 straipsnis

Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta reikalavimo kreditavimo taisyklės

1. Jei paskutinę dieną, kurią pagal Sprendimo ECB/2007/22 3 straipsnį ECB gauna užsienio atsargas iš *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta*, reikalavimo suma, kurią ECB turi krediduoti *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* pagal ECBS statuto 30 straipsnio 3 dalį ir Sprendimo ECB/2007/22 4 straipsnio 1 dalį (toliau – *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* reikalavimas arba reikalavimas), yra didesnė nei 35 831 257,94 EUR, nuo tos datos reikalavimo suma sumažinama iki 35 831 257,94 EUR. Toks sumažinimas atliekamas reikalavimą įskaitant į sumą, kurią nuo 2008 m. sausio 1 d. *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* turi įnešti į ECB atsargas ir atidėjimus pagal ECBS statuto 49 straipsnio 2 dalį ir Sprendimo ECB/2007/22 5 straipsnio 1 dalį. Įskaityta suma prilyginama išankstiniam įnašui į ECB atsargas ir

[1] OL L 27, 2008 2 1.

atidėjimus pagal ECBS statuto 49 straipsnio 2 dalį ir Sprendimo ECB/2007/22 5 straipsnio 1 dalį, ir laikoma, kad jis buvo atliktas tarpusavio įskaitymo dieną.

2. Jei suma, kurią *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* turi įnešti į ECB atsargas ir atidėjimus pagal ECBS statuto 49 straipsnio 2 dalį ir Sprendimo ECB/2007/22 5 straipsnio 1 dalį, yra mažesnė už skirtumą tarp: a) *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* reikalavimo sumos ir b) 35 831 257,94 EUR, tada reikalavimo suma sumažinama iki 35 831 257,94 EUR: i) pagal ankstesnę 1 dalį atliekant tarpusavio įskaitymą; ir ii) ECB sumokant *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* sumą eurais, lygią po tokio tarpusavio įskaitymo likusiai trūkstamai sumai. Bet kokia suma, kurią ECB turi sumokėti pagal šią dalį, turi būti sumokėta nuo 2008 m. sausio 1 d. ECB tinkamu laiku pateikia nurodymus dėl tokios sumos ir dėl už ją susikaupusių grynųjų palūkanų pervedimo Transeuropine automatizuota realaus laiko atskirųjų atsiskaitymų skubių pervedimų sistema (TARGET/TARGET2). Sukauptos palūkanos yra skaičiuojamos kasdien, naudojant faktinį virš 360 dienų apskaičiavimo metodą, taikant normą, lygią Eurosistemos naujausioje pagrindinėje refinansavimo operacijoje taikomai ribinei palūkanų normai.

3. Jei paskutinę dieną, kurią pagal Sprendimo ECB/2007/22 3 straipsnį ECB gauna užsienio atsargas iš *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta*, *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* reikalavimo suma yra mažesnė nei 35 831 257,94 EUR, tą dieną reikalavimo suma padidinama iki 35 831 257,94 EUR. *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* padidina sumą sumokėdamas ECB skirtumui lygią sumą eurais. Bet kokia suma, kurią *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* turi sumokėti pagal šią dalį, turi būti sumokama nuo 2008 m. sausio 1 d. ir laikantis Sprendimo ECB/2007/22 5 straipsnio 4 ir 5 dalyse nurodytos tvarkos.

2 straipsnis

Baigiamosios nuostatos

1. Šis susitarimas įsigalioja 2008 m. sausio 1 d.

2. Šis susitarimas sudaromas nustatyta tvarka šalių pasirašytais dviem originaliais egzemplioriais anglų kalba. ECB ir *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* saugo po vieną jo originalą.

Priimta Frankfurte prie Maino, 2007 m. gruodžio 31 d.

Europos centrinio banko vardu	*Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta vardu*
Jean-Claude TRICHET	Michael C. BONELLO
Pirmininkas	*Valdytojas*

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Komisijos komunikatas, parengtas įgyvendinant direktyvą 2004/22/EB

(Tekstas svarbus EEE)

(Darniųjų standartų pavadinimų ir nuorodinių žymenų skelbimas pagal direktyvą)

(2008/C 29/06)

ESO [1]	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CEN	EN 1359:1998 Dujų skaitikliai. Membraniniai dujų skaitikliai EN 1359:1998/A1:2006	—	
CEN	EN 1434-1:2007 Šilumos skaitikliai. 1 dalis. Bendrieji reikalavimai	—	
CEN	EN 1434-2:2007 Šilumos skaitikliai. 2 dalis. Konstrukcijos reikalavimai	—	
CEN	EN 1434-4:2007 Šilumos skaitikliai. 4 dalis. Tipo patvirtinimo bandymai	—	
CEN	EN 1434-5:2007 Šilumos skaitikliai. 5 dalis. Pirminės patikros bandymai	—	
CEN	EN 12261:2002 Dujų skaitikliai. Turbininiai dujų skaitikliai EN 12261:2002/A1:2006	—	
CEN	EN 12405-1:2005 Dujų skaitikliai. Perskaičiavimo įtaisai. 1 dalis. Tūrio perskaičiavimas EN 12405-1:2005/A1:2006	—	
CEN	EN 12480:2002 Dujų skaitikliai. Sukieji kameriniai dujų skaitikliai EN 12480:2002/A1:2006	—	
CEN	EN 14236:2007 Buitiniai ultragarsiniai dujų skaitikliai	—	
CENELEC	EN 50470-1:2006 Kintamosios sroves elektros matavimo įrenginiai. 1 dalis. Bendrieji reikalavimai, bandymai ir bandymų salygos. A, B ir C klasių matavimo įrenginiai	—	—

ESO [1]	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CENELEC	EN 50470-2:2006 Kintamosios srovės elektros matavimo įrenginiai. 2 dalis. Ypatingieji reikalavimai. A ir B klasės elektromechaniniai aktyviosios energijos skaitikliai	—	—
CENELEC	EN 50470-3:2006 Kintamosios srovės elektros matavimo įrenginiai. 3 dalis. Ypatingieji reikalavimai. A, B ir C klasių elektroniniai aktyviosios energijos skaitikliai	—	—

[1] ESO: Europos standartizacijos organizacijos:
— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels, Tel. (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (http://www.cen.eu)
— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels, Tel. (32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19 (http://www.cenelec.org)
— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel. (33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (http://www.etsi.eu)

1 pastaba Paprastai atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data – tai panaikinimo data (*angl.* „dow“), kurią nustato Europos standartizacijos organizacija, tačiau šių standartų naudotojų dėmesys atkreipiamas į tai, kad tam tikrais išimtiniais atvejais, ši data gali būti ir kita.

3 pastaba Jei daromi pakeitimai, pamatinis standartas yra EN CCCCC:YYYY, jo ankstesni pakeitimai, jei jų buvo, ir naujasis cituojamas pakeitimas. Todėl pakeistas standartas (3 skiltis) susideda iš EN CCCCC:YYYY ir jo ankstesnių pakeitimų, jei jų buvo, išskyrus naująjį cituojamą pakeitimą. Nurodytą dieną pakeistas standartas nebeleidžia laikyti, kad laikomasi esminių direktyvos reikalavimų.

Pastaba:

— Visą informaciją apie esamus standartus gali suteikti Europos standartizacijos organizacijos arba nacionalinės standartizacijos įstaigos, kurių sąrašas pateikiamas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/34/EB [1] su pakeitimais, padarytais Direktyva 98/48/EB [2], priede.

— Žymenų skelbimas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* nereiškia, kad standartai parengti visomis Bendrijos kalbomis.

— Šis sąrašas pakeičia visus ankstesnius sąrašus, skelbtus *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Komisija užtikrina, kad šis sąrašas bus atnaujinamas.

Daugiau informacijos apie darniuosius standartus rasite internete adresu:

http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/

[1] OL L 204, 1998 7 21, p. 37.
[2] OL L 217, 1998 8 5, p. 18.

Prancūzijos nustatytų su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų dėl reguliaraus oro susisiekimo tarp Dižono ir Londono, Clermont-Ferrand, Bordo bei Tulūzos paslaugų panaikinimas

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 29/07)

Prancūzija nusprendė panaikinti su viešąja paslauga susijusius įsipareigojimus, nustatytus reguliarių oro susisiekimo paslaugoms šiais maršrutais:

1) Dižonas–Londonas, 1995 m. rugsėjo 15 d. *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* C 240 ir 2004 m. balandžio 14 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* C 89 paskelbti įsipareigojimai;

2) Dižonas–*Clermont-Ferrand*, 2003 m. lapkričio 18 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* C 277 paskelbti įsipareigojimai;

3) Dižonas–Bordo, 2007 m. liepos 5 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* C 151 paskelbti įsipareigojimai;

4) Dižonas–Tulūza, 2007 m. liepos 5 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* C 151 paskelbti įsipareigojimai.

V

(Skelbimai)

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

KOMISIJA

Kvietimas teikti paraiškas – GD ENTR – ENT/CIP/08/C/N02SC00/1

Visuotinis sektorinio metodo taikymas: sektoriniai metodai po 2012 m. veiksiančios sistemos dalis

(2008/C 29/08)

1. **Tikslai ir aprašymas**

Sektoriniai metodai suteikia geras galimybes spręsti energetikos ir klimato kaitos problemas nestabdant ekonomikos augimo.

Šio kvietimo teikti paraiškas tikslas – įgyti patirties ir žinių plėtojant sektorinius metodus, vykdant projektus sparčiausiai besivystančiose šalyse bei tarpvalstybinius projektus. Tai suteiks pagrįstumo koncepcijai, kaip galėtų veikti sektoriniai metodai, kaip sektoriniai metodai derės su po 2012 metų veiksiančia tarptautine kovos su klimato kaita sistema, kokie veiksmai būtini, kad sektoriniai metodai taptų priemone šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimui mažinti ir ryšiams su pasauline anglies dvideginio rinka sukurti.

2. **Reikalavimus atitinkantys pareiškėjai**

Pareiškėjai turi būti įsisteigę vienoje iš šių šalių:

— 27 Europos Sąjungos valstybėse narėse,

— ELPA ir EEE šalyse: Šveicarijoje, Islandijoje, Lichtenšteine, Norvegijoje,

— kitose trečiosiose šalys, jei tai neprieštarauja susitarimams.

3. **Biudžetas ir projektų trukmė**

Didžiausias šiai veiklai skirtas **biudžetas**: 1 900 000 EUR

Didžiausia projektui skiriama suma: 1 900 000 EUR

Reikalavimus atitinkančių išlaidų **Bendrijos bendro finansavimo norma**: 90 %

Bendrijos bendro finansavimo viršutinė riba: 1 900 000 EUR

Ilgiausia projekto trukmė – **24 mėnesiai**.

4. **Terminas**

Paraiškos Komisijai turi būti išsiųstos ne vėliau kaip iki **2008 m. kovo 7 d**.

5. **Išsamesnė informacija**

Visą kvietimo teikti paraiškas tekstą ir paraiškos formas galima rasti interneto svetainėje:

http://ec.europa.eu/enterprise/funding/index.htm

Paraiškos turi būti parengtos laikantis visų kvietimo teikti paraiškas tekste nurodytų reikalavimų ir pateiktos naudojant interneto svetainėje esančias paraiškos formas.

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

KOMISIJA

Pranešimas apie antidempingo tyrimo dėl Kinijos Liaudies Respublikos, Korėjos Respublikos ir Taivano kilmės plokščių šaltojo valcavimo produktų iš nerūdijančiojo plieno importo inicijavimą

(2008/C 29/09)

Komisija gavo skundą, pateiktą pagal 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių [1] (toliau – pagrindinis reglamentas) 5 straipsnį, kuriame teigiama, kad Kinijos Liaudies Respublikos, Korėjos Respublikos ir Taivano (toliau – nagrinėjamosios šalys) kilmės plokšti šaltojo valcavimo produktai iš nerūdijančiojo plieno yra importuojami dempingo kaina ir dėl to daroma materialinė žala Bendrijos pramonei.

1. Skundas

2007 m. gruodžio 21 d. EUROFER (toliau – skundo pateikėjas) gamintojų, kurie pagamina dalį (šiuo atveju daugiau nei 25 %) visų plokščių šaltojo valcavimo produktų iš nerūdijančiojo plieno Bendrijoje, vardu pateikė skundą.

2. Produktas

Tariamai dempingo kaina importuojamas produktas yra Kinijos Liaudies Respublikos, Korėjos Respublikos ir Taivano kilmės plokšti šaltojo valcavimo produktai iš nerūdijančiojo plieno (toliau – nagrinėjamasis produktas), po šaltojo valcavimo toliau neapdoroti, paprastai deklaruojami KN kodais 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81 ir 7220 20 89. Šie KN kodai pateikiami tik kaip informacija.

3. Įtarimas dėl dempingo

Remdamasis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies nuostatomis, skundo pateikėjas nustatė normaliąją vertę Kinijos Liaudies Respublikoje pagal kainą 5.1 dalies d punkte minimoje rinkos ekonomikos šalyje. Įtarimas dėl dempingo grindžiamas remiantis taip apskaičiuotos normaliosios vertės palyginimu su nagrinėjamojo produkto pardavimo eksportui į Bendriją kainomis.

Įtarimas dėl dempingo Korėjos Respublikos atžvilgiu grindžiamas normaliosios vertės, apskaičiuotos remiantis kainomis šalies vidaus rinkoje, palyginimu su nagrinėjamojo produkto pardavimo eksportui į Bendriją kainomis.

Įtarimas dėl dempingo Taivano atžvilgiu grindžiamas normaliosios vertės, apskaičiuotos remiantis normaliosios vertės palyginimu su nagrinėjamojo produkto pardavimo eksportui į Bendriją kainomis.

Todėl susidaro didelis visoms susijusioms eksportuojančioms šalims apskaičiuotas dempingo skirtumas.

4. Įtarimas dėl žalos

Skundo pateikėjas pateikė įrodymų, kad apskritai išaugo nagrinėjamojo produkto importas iš Kinijos Liaudies Respublikos, Korėjos Respublikos ir Taivano vertinant absoliučiais skaičiais ir jo rinkos dalimi.

Tvirtinama, kad nagrinėjamojo importuojamo produkto kiekis bei kainos, be kitų neigiamų padarinių, darė neigiamą poveikį Bendrijos pramonės rinkos daliai ir kainų lygiui, ir dėl to turėjo neigiamo poveikio bendriems Bendrijos pramonės veiklos rezultatams, pelningumui ir užimtumui.

5. Procedūra

Pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu ir nustačiusi, kad Bendrijos pramonė pateikė skundą arba toks skundas buvo pateiktas jos vardu, ir kad yra pakankamai įrodymų, pagrindžiančių tyrimo inicijavimą, Komisija inicijuoja tyrimą pagal pagrindinio reglamento 5 straipsnį.

[1] OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (OL L 340, 2005 12 23, p. 17).

5.1. ***Dempingo ir žalos nustatymo procedūra***

Tyrimo metu bus nustatyta, ar Kinijos Liaudies Respublikos, Korėjos Respublikos ir Taivano kilmės nagrinėjamasis produktas yra importuojamas dempingo kaina ir ar šis dempingas padarė žalos.

a) *Atranka*

Atsižvelgdama į akivaizdžiai didelį šiame tyrime dalyvaujančių šalių skaičių, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 17 straipsniu, gali nuspręsti taikyti atranką.

i) Kinijos Liaudies Respublikos, Korėjos Respublikos ir Taivano eksportuotojų ir (arba) gamintojų atranka

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), visų eksportuotojų ir (arba) gamintojų arba jų vardu veikiančių atstovų prašoma Komisijai pranešti apie save ir per 6 dalies b punkto i papunktyje nustatytą laikotarpį 7 dalyje nurodyta forma pateikti toliau nurodytą informaciją apie savo bendrovę ar bendroves:

— pavadinimas, adresas, e. pašto adresas, telefono ir fakso numeriai bei kontaktinis asmuo;

— apyvarta vietos valiuta ir nagrinėjamojo produkto, pagaminto bendrovėje ir parduoto eksportui į Bendriją nuo 2007 m. sausio 1 d. iki 2007 m. gruodžio 31 d., kiekis tonomis;

— apyvarta vietos valiuta ir nagrinėjamojo produkto, pagaminto bendrovėje ir parduoto vidaus rinkoje nuo 2007 m. sausio 1 d. iki 2007 m. gruodžio 31 d., kiekis tonomis;

— tiksliai apibūdinta bendrovės veikla, susijusi su nagrinėjamojo produkto gamyba;

— visų susijusių bendrovių ([1]), dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant (eksportui ir (arba) vidaus rinkai) nagrinėjamąjį produktą, pavadinimai ir tiksliai apibūdinta veikla;

— kita svarbi informacija, kuri padėtų Komisijai atrinkti bendroves.

Pateikdama nurodytą informaciją, bendrovė sutinka būti atrinkta. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės pateikti klausimyno atsakymus ir leisti atlikti tyrimą vietoje. Jeigu bendrovė nurodys, kad nesutinka būti atrinkta, tai bus aiškinama kaip atsisakymas bendradarbiauti atliekant tyrimą. Atsisakymo bendradarbiauti padariniai nurodyti 8 dalyje.

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, yra reikalinga atrenkant eksportuotojus ir (arba) gamintojus, Komisija taip pat kreipsis į eksportuojančių šalių valdžios institucijas ir visas žinomas eksportuotojų ir (arba) gamintojų asociacijas.

Kadangi bendrovė negali žinoti, ar ji bus atrinkta, eksportuotojai ir (arba) gamintojai, kurie nori prašyti, kad jiems būtų nustatytas individualus dempingo skirtumas ([2]), turi paprašyti klausimyno per šio pranešimo 6 dalies a punkto i papunktyje nustatytą laikotarpį ir pateikti atsakymus iki šio pranešimo 6 dalies a punkto ii papunkčio pirmoje pastraipoje nustatyto termino. Tačiau atkreiptinas dėmesys į paskutinį šio pranešimo 5.1 dalies b punkto sakinį.

ii) Importuotojų atranka

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), visų importuotojų arba jų vardu veikiančių atstovų prašoma Komisijai pranešti apie save ir per 6 dalies b punkto i papunktyje nustatytą laikotarpį 7 dalyje nurodytomis formomis pateikti toliau nurodytą informaciją apie savo bendrovę ar bendroves:

— pavadinimas, adresas, e. pašto adresas, telefono ir fakso numeriai bei kontaktinis asmuo;

— visa bendrovės apyvarta eurais nuo 2007 m. sausio 1 d. iki 2007 m. gruodžio 31 d.,

— bendras darbuotojų skaičius;

— tiksliai apibūdinta bendrovės veikla, susijusi su nagrinėjamuoju produktu;

— Kinijos Liaudies Respublikos, Korėjos Respublikos ir Taivano kilmės nagrinėjamojo produkto importo į Bendrijos rinką ir perpardavimo joje nuo 2007 m. sausio 1 d. iki 2007 m. gruodžio 31 d. kiekis tonomis ir vertė eurais;

([1]) Norėdami sužinoti susijusių bendrovių sąvokos apibrėžtį, žr. 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas, 143 straipsnį (OL L 253, 1993 10 11, p. 1).

([2]) Nustatyti individualų dempingo skirtumą gali būti prašoma vadovaujantis pagrindinio reglamento 17 straipsnio 3 dalimi toms bendrovėms, kurios nėra atrinktos, remiantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalimi, susijusia su individualiu režimu, – ne rinkos ekonomikos šalims ir (arba) pereinamojo laikotarpio šalims, taip pat pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies b punktą – bendrovėms, prašančioms suteikti rinkos ekonomikos statusą. Prašant nustatyti individualų režimą, taikoma pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalis, o prašymams suteikti rinkos ekonomikos statusą taikomas pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies b punktas.

— visų susijusių bendrovių ([1]), dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant nagrinėjamąjį produktą, pavadinimai ir tiksliai apibūdinta veikla;

— kita svarbi informacija, kuri padėtų Komisijai atrinkti bendroves.

Pateikdama nurodytą informaciją, bendrovė sutinka būti atrinkta. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės pateikti klausimyno atsakymus ir leisti atlikti tyrimą vietoje. Jeigu bendrovė nurodys, kad nesutinka būti atrinkta, tai bus aiškinama kaip atsisakymas bendradarbiauti atliekant tyrimą. Atsisakymo bendradarbiauti padariniai nurodyti 8 dalyje.

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, yra reikalinga atliekant importuotojų atranką, Komisija taip pat kreipsis į visas žinomas importuotojų asociacijas.

iii) Bendrijos gamintojų atranka

Atsižvelgdama į didelį šiam skundui pritariančių Bendrijos gamintojų skaičių, Komisija ketina tirti žalą Bendrijos pramonei taikydama atranką.

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), visų Bendrijos gamintojų arba jų vardu veikiančių atstovų prašoma Komisijai pranešti apie save 6 dalies b punkto i papunktyje nustatytą laikotarpį 7 dalyje nurodytomis formomis pateikti toliau nurodytą informaciją apie savo bendrovę ar bendroves:

— pavadinimas, adresas, e. pašto adresas, telefono ir fakso numeriai bei kontaktinis asmuo;

— visa bendrovės apyvarta eurais nuo 2007 m. sausio 1 d. iki 2007 m. gruodžio 31 d.;

— tiksliai apibūdinta bendrovės veikla, susijusi su nagrinėjamuoju produktu;

— Bendrijos rinkoje pagaminto nagrinėjamojo produkto pardavimo nuo 2007 m. sausio 1 d. iki 2007 m. gruodžio 31 d. vertė eurais;

— Bendrijos rinkoje pagaminto nagrinėjamojo produkto pardavimo nuo 2007 m. sausio 1 d. iki 2007 m. gruodžio 31 d. kiekis tonomis;

— nagrinėjamojo produkto gamybos apimtis tonomis nuo 2007 m. sausio 1 d. iki 2007 m. gruodžio 31 d.;

— visų susijusių bendrovių, dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant nagrinėjamąjį produktą, pavadinimai ir tiksliai apibūdinta veikla;

— kita svarbi informacija, kuri padėtų Komisijai atrinkti bendroves.

Pateikdama nurodytą informaciją, bendrovė sutinka būti atrinkta. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės pateikti klausimyno atsakymus ir leisti atlikti tyrimą vietoje. Jeigu bendrovė nurodys, kad nesutinka būti atrinkta, tai bus aiškinama kaip atsisakymas bendradarbiauti atliekant tyrimą. Atsisakymo bendradarbiauti padariniai nurodyti 8 dalyje.

iv) Galutinė atranka

Visos suinteresuotosios šalys, kurios nori pateikti bet kokios atrankai svarbios informacijos, privalo tai padaryti per 6 dalies b punkto ii papunktyje nustatytą laikotarpį.

Galutinę atranką Komisija ketina atlikti pasitarusi su susijusiomis šalimis, kurios pareiškė norą būti atrinktos.

Atrinktos bendrovės privalo pateikti klausimyno atsakymus per 6 dalies b punkto iii papunktyje nustatytą laikotarpį ir bendradarbiauti vykstant tyrimui.

Jei bus bendradarbiaujama nepakankamai, Komisija, vadovaudamasi pagrindinio reglamento 17 straipsnio 4 dalimi ir 18 straipsniu, gali padaryti išvadą remdamasi turimais faktais. Kaip paaiškinta 8 dalyje, išvada, padaryta remiantis turimais faktais, susijusiai šaliai gali būti mažiau palanki.

b) *Klausimynai*

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, reikalinga tyrimui, Komisija nusiųs klausimynus atrinktoms Bendrijos pramonės įmonėms ir gamintojų asociacijoms, atrinktiems Kinijos Liaudies Respublikos, Korėjos Respublikos ir Taivano eksportuotojams ir (arba) gamintojams, eksportuotojų ir (arba) gamintojų asociacijoms, atrinktiems importuotojams, skunde nurodytoms importuotojų asociacijoms, žinomiems vartotojams ir nagrinėjamųjų eksportuojančių šalių valdžios institucijoms.

Taikant pagrindinio reglamento 17 straipsnio 3 dalį ir 9 straipsnio 6 dalį, Kinijos Liaudies Respublikos, Korėjos Respublikos ir Taivano eksportuotojai ir (arba) gamintojai, prašantys, kad jiems būtų nustatytas individualus dempingo skirtumas, turi pateikti užpildytą klausimyną per šio pranešimo 6 dalies a punkto ii papunktyje nustatytą laikotarpį. Todėl jie turi paprašyti klausimyno per 6 dalies a punkto i papunktyje nustatytą laikotarpį. Tačiau šios šalys turėtų žinoti, kad, jei vyks eksportuotojų ir (arba) gamintojų atranka, Komisija vis dėlto gali nuspręsti jiems neskaičiuoti individualaus dempingo skirtumo tuo atveju, jei eksportuotojų ir (arba) gamintojų būtų tiek daug, kad individualus nagrinėjimas pernelyg apsunkintų tyrimą ir trukdytų jį laiku užbaigti.

([1]) Norėdami sužinoti susijusių bendrovių sąvokos apibrėžtį, žr. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 143 straipsnį.

c) *Informacijos rinkimas ir suinteresuotųjų šalių išklausymas*

Visos suinteresuotosios šalys yra raginamos pareikšti savo nuomonę, pateikti kitą nei klausimyno atsakymai informaciją bei patvirtinamuosius dokumentus. Šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per 6 dalies a punkto ii papunktyje nustatytą laikotarpį.

Be to, Komisija gali išklausyti suinteresuotąsias šalis, jei jos pateikia prašymą, kuriame nurodo svarbias priežastis, dėl kurių reikėtų jas išklausyti. Tokį prašymą privalu pateikti per 6 dalies a punkto iii papunktyje nustatytą laikotarpį.

d) *Rinkos ekonomikos šalies parinkimas*

Remiantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies a punktu tinkama rinkos ekonomikos šalimi siekiant nustatyti normaliąją vertę Kinijos Liaudies Respublikoje numatyta pasirinkti Meksiką. Suinteresuotosios šalys raginamos pateikti pastabas, ar šis parinkimas yra tinkamas, per 6 dalies c punkte nustatytą laikotarpį.

e) *Rinkos ekonomikos režimas*

Tiems Kinijos Liaudies Respublikos eksportuotojams ir (arba) gamintojams, kurie teigia ir pateikia pakankamai įrodymų, jog jie dirba rinkos ekonomikos sąlygomis, t. y. tenkina pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkte nustatytus kriterijus, normalioji vertė bus nustatyta pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies b punktą. Eksportuotojai ir (arba) gamintojai, kurie ketina pateikti tinkamai pagrįstus prašymus, privalo tai padaryti per šio pranešimo 6 dalies d punkte nustatytą laikotarpį. Komisija išsiųs prašymo formas visiems atrinktiems arba skunde nurodytiems Kinijos Liaudies Respublikos eksportuotojams ir (arba) gamintojams, skunde nurodytoms eksportuotojų ir (arba) gamintojų asociacijoms, taip pat Kinijos Liaudies Respublikos valdžios institucijoms.

5.2. ***Bendrijos interesų vertinimo procedūra***

Remiantis pagrindinio reglamento 21 straipsniu ir įrodžius, kad vykdomas dempingas ir padaryta žala, bus sprendžiama, ar antidempingo priemonių priėmimas neprieštaraus Bendrijos interesams. Dėl šios priežasties, jei Bendrijos pramonė, importuotojai, jiems atstovaujančios asociacijos, vartotojų atstovai ir vartotojų organizacijų atstovai įrodo, kad yra objektyvus ryšys tarp jų veiklos ir nagrinėjamojo produkto, per 6 dalies a punkto ii papunktyje nustatytus bendruosius laikotarpius gali pranešti apie save ir Komisijai pateikti informaciją. Šalys, veikusios pirmiau pateiktame sakinyje nustatyta tvarka, per 6 dalies a punkto iii papunktyje nustatytą laikotarpį gali prašyti būti išklausytos, bet turi nurodyti konkrečias tokio prašymo priežastis. Reikėtų pažymėti, kad į informaciją, pateiktą pagal 21 straipsnį, bus atsižvelgta tik tuomet, jei pateikiant ji bus pagrįsta faktiniais įrodymais.

6. **Terminai**

a) *Bendrieji terminai*

i) Laikotarpis, per kurį šalys turi paprašyti klausimyno ir kitų formų

Visos suinteresuotosios šalys turėtų prašyti klausimyno ar kitų formų kuo greičiau, bet ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

ii) Laikotarpis, per kurį šalys turi pranešti apie save, pateikti klausimyno atsakymus ir kitą informaciją

Norėdamos, kad tyrimo metu būtų atsižvelgta į jų pastabas, visos suinteresuotosios šalys privalo pranešti apie save Komisijai, pareikšti savo nuomonę ir pateikti klausimyno atsakymus arba kitą informaciją per 40 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje dienos*, jeigu nenurodyta kitaip. Visi su šiuo tyrimu susiję eksportuotojai ir (arba) gamintojai, kurie, vadovaudamiesi pagrindinio reglamento 17 straipsnio 3 dalimi, nori prašyti atlikti individualų nagrinėjimą, taip pat turi pateikti klausimyno atsakymus per 40 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jeigu nenurodyta kitaip. Atkreipiamas dėmesys į tai, kad daugumos pagrindiniame reglamente išdėstytų procesinių teisių įgyvendinimas priklauso nuo to, ar per minėtą laikotarpį šalis pranešė apie save.

Atrinktos bendrovės privalo pateikti klausimyno atsakymus per 6 dalies b punkto iii papunktyje nurodytą laikotarpį.

iii) Išklausymas

Per tą patį 40 dienų laikotarpį visos suinteresuotosios šalys taip pat gali kreiptis prašydamos, kad Komisija jas išklausytų.

b) *Konkretūs terminai, susiję su atranka*

i) 5.1 dalies a punkto i, ii ir iii papunkčiuose nurodytą informaciją Komisija turėtų gauti per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, nes per 21 dieną nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* Komisija ketina tartis dėl galutinės atrankos su susijusiomis šalimis, kurios pareiškė norą dalyvauti atrankoje.

ii) Visą kitą svarbią atrankai informaciją, kaip nurodyta 5.1 dalies a punkto iv papunktyje, Komisija turi gauti per 21 dieną nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

iii) Atrinktų šalių klausimyno atsakymus Komisija turi gauti per 37 dienas nuo pranešimo apie jų įtraukimą į atranką dienos.

c) *Konkretus terminas rinkos ekonomikos šaliai parinkti*

Tyrime dalyvaujančios šalys gali pageidauti pateikti pastabas dėl Meksikos, kurią, kaip minėta 5.1 dalies d punkte, yra numatyta pasirinkti rinkos ekonomikos šalimi nustatant normaliąją vertę Kinijos Liaudies Respublikoje, tinkamumo. Šios pastabos turi būti pateiktos Komisijai per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

d) *Konkretus terminas prašymams suteikti rinkos ekonomikos statusą ir (arba) taikyti individualų režimą*

Tinkamai pagrįstus prašymus suteikti rinkos ekonomikos statusą (minimą šio pranešimo 5.1 dalies e punkte) ir (arba) taikyti individualų režimą pagal pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalį Komisija turi gauti per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

7. **Rašytiniai pareiškimai, klausimyno atsakymai ir susirašinėjimas**

Visa suinteresuotųjų šalių informacija ir prašymai privalo būti pateikiami raštu (ne elektronine forma, nebent nurodyta kitaip, būtinai nurodant suinteresuotosios šalies pavadinimą, adresą, e. pašto adresą, telefono ir fakso numerius). Visa rašytinė informacija, įskaitant informaciją, kurios prašoma šiame pranešime, klausimyno atsakymus ir slaptą suinteresuotųjų šalių susirašinėjimą, ženklinama „*riboto naudojimo*“ ([1]) grifu, ir pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnio 2 dalies nuostatas kartu pateikiamas nekonfidencialus variantas, paženklintas „Suinteresuotosioms šalims susipažinti“.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: J-79 4/23
B-1049 Bruxelles
Faksas (32-2) 295 65 055.

8. **Nebendradarbiavimas**

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą laikotarpį arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį išvados (negalutinės arba galutinės, teigiamos arba neigiamos) gali būti daromos remiantis turimais faktais.

Nustačius, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją neatsižvelgiama, o remiamasi turimais faktais. Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies, ir todėl išvados grindžiamos turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį, rezultatas gali būti mažiau palankus suinteresuotajai šaliai nei tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiavusi.

9. **Tyrimo tvarkaraštis**

Pagal pagrindinio reglamento 6 straipsnio 9 dalį tyrimas bus baigtas per 15 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos. Pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 1 dalį laikinosios priemonės gali būti nustatytos ne vėliau kaip po 9 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

10. **Asmens duomenų tvarkymas**

Pažymima, kad atliekant šį tyrimą gauti asmens duomenys bus tvarkomi vadovaujantis 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo ([2]).

11. **Bylas nagrinėjantis pareigūnas**

Pažymima, kad suinteresuotosios šalys, manančios, jog patiria sunkumų naudodamosi teise į gynybą, gali reikalauti, kad nagrinėjant bylą dalyvautų Prekybos generalinio direktorato pareigūnas. Pareigūnas yra suinteresuotųjų šalių ir Komisijos tarnybų tarpininkas ir prireikus tarpininkauja sprendžiant procedūrinius klausimus, galinčius turėti įtakos jų interesų apsaugai atliekant šį tyrimą, ypač galimybės susipažinti su byla, konfidencialumo, terminų pratęsimo bei raštu ir (arba) žodžiu pateiktų nuomonių aiškinimo klausimus. Daugiau informacijos ir kontaktinius duomenis suinteresuotosios šalys gali rasti bylas nagrinėjančio pareigūno Prekybos GD svetainėje (http://ec.europa.eu/trade).

([1]) Tai reiškia, kad dokumentas skirtas tik vidaus naudojimui. Jis apsaugotas pagal 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43). Pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnį ir PPO Susitarimo dėl 1994 m. GATT VI straipsnio įgyvendinimo (Antidempingo susitarimo) 6 straipsnį tai yra konfidencialus dokumentas.

([2]) OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

KITI AKTAI

KOMISIJA

Pranešimas apie paraišką, teikiamą pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/17/EB 30 straipsnį

Valstybės narės paraiška

(2008/C 29/10)

2008 m. sausio 17 d. Komisija gavo paraišką pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/17/EB ([1]) 30 straipsnio 4 dalį. Pirmoji darbo diena po paraiškos gavimo dienos – 2008 m. sausio 18 d.

Šią paraišką dėl vidaus ir tarptautinių skubaus siuntų pristatymo paslaugų pateikė Italija. Pirmiau minėtame 30 straipsnyje nurodyta, kad Direktyva 2004/17/EB netaikoma, jeigu nagrinėjama rinkų, į kurias patekti nėra jokių apribojimų, veikla yra tiesiogiai veikiama konkurencijos. Tokių sąlygų įvertinimas atliekamas tik pagal Direktyvą 2004/17/EB ir nepažeidžia kitų konkurencijos taisyklių taikymo.

Komisija sprendimą dėl šios paraiškos priima ne vėliau nei per tris mėnesius nuo pirmiau nurodytos darbo dienos. Šis terminas yra 2008 m. balandžio 18 d.

Taikomos 4 dalies trečios pastraipos nuostatos. Todėl terminas, per kurį Komisija turi priimti sprendimą, gali būti pratęstas vienu mėnesiu. Sprendimas dėl tokio pratęsimo turi būti paskelbtas.

([1]) OL L 134, 2004 4 30, p. 1. Direktyva su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1874/2004 (OL L 326, 2004 10 29, p. 17).